378L0316

28.3.78 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 81/3

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1977

περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀφοροῦν στή διευθέτηση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα (ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν)

(78/316/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί ἰδίως τό ἄρθρο 100,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς(2),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ τεχνικές προδιαγραφές τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν πού πρέπει νά πληροῦν τά ὀχήματα μέ κινητήρα ἀφοροῦν μεταξύ ἄλλων στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, τῶν δεικτῶν καί τῶν ἐνδεικτικῶν τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα·

ὅτι οἱ προδιαγραφές αὐτές διαφέρουν ἀπό τό ἕνα Κράτος μέλος στό ἄλλο καί ὡς ἐκ τούτου εἶναι ἀνάγκη νά υἱοθετηθοῦν οἱ ἴδιες προδιαγραφές ἀπό ὅλα τά Κράτη μέλη εἴτε συμπληρωματικά, εἴτε σέ ἀντικατάσταση τῶν ὑφισταμένων ρυθμίσεων, ἰδίως γιά νά καταστεῖ δυνατή ἡ ἐφαρμογή γιά κάθε τύπο ὀχήματος, τῆς διαδικασίας ἐγκρίσεως ΕΟΚ πού ρυθμίζεται ἀπό τήν ὁδηγία 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν ὅσον ἀφορᾶ στήν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους(3), τροποποιηθείσης ὑπό τῆς ὁδηγίας 78/315/ΕΟΚ(4)·

ὅτι εἶναι σκόπιμο νά διαμορφωθοῦν οἱ τεχνικές προδιαγραφές κατά τέτοιο τρόπο ὥστε νά ἐπιδιώκουν τόν αὐτό σκοπό μέ ἐκεῖνο ὁ ὁποῖος ἐπιδιώκεται διά τῶν ἐργασιῶν ἐπί τοῦ θέματος τούτου τῶν πραγματοποιουμένων ὑπό τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ΟΗΕ γιά τήν Εὐρώπη, καθώς ἐπίσης καί ὑπό ὁρισμένων τεχνικῶν προδιαγραφῶν πού ἔχουν θεσπισθεῖ ἀπό τό Διεθνή Ὀργανισμό Τυποποιήσεως (ISO)·

ὅτι ἡ προσέγγιση τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν περί τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα περιλαμβάνει ἀναγνώριση μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν διενεργηθέντων ἐλέγχων ἀπό κάθε ἕνα ἀπό αὐτά μέ βάση τίς κοινές προδιαγραφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

Ὡς ὄχημα, κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ὁδηγίας, νοεῖται κάθε ὄχημα μέ κινητήρα πού προορίζεται νά κυκλοφορεῖ ἐπί ὁδοῦ, ἔχον τουλάχιστον τέσσερεις τροχούς καί ἐκ κατασκευῆς μεγίστη ταχύτητα μεγαλύτερη τῶν 25 km/h ἐξαιρουμένων τῶν ὀχημάτων πού μετακινοῦνται ἐπί σιδηροτροχιῶν, τῶν ἑλκυστήρων καί τῶν γεωργικῶν μηχανῶν καθώς καί τῶν μηχανημάτων δημοσίων ἔργων.

Ἄρθρο 2

Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά ἀρνηθοῦν τήν ἔγκριση ΕΟΚ οὔτε τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς ἑνός ὀχήματος γιά λόγους πού ἀφοροῦν στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, δεικτῶν καί ἐνδεικτικῶν, ἄν αὐτά ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῶν παραρτημάτων I ἕως IV.

Ἄρθρο 3

Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά ἀρνηθοῦν ἤ νά ἀπαγορεύσουν τήν πώληση τήν καταχώρηση στά μητρῶα, τή θέση σέ κυκλοφορία ἤ τή χρήση τῶν ὀχημάτων γιά λόγους πού ἀφοροῦν στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, δεικτῶν καί ἐνδεικτικῶν, ἄν αὐτά ἀνταποκρίνονται στίς προδιαγραφές τῶν παραρτημάτων I ἕως IV.

Ἄρθρο 4

Οἱ τροποποιήσεις οἱ ὁποῖες εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά προσαρμοσθοῦν στήν τεχνική πρόοδο οἱ προδιαγρα-

(1) ΕΕ ἀριθ. A 118 τῆς 16.5.1977, σ. 33.
(2) ΕΕ ἀριθ. A 114 τῆς 11.5.1977, σ. 10.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 42 τῆς 23.2.1970, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 81 τῆς 28.3.78, σ. 1.

φές τῶν παραρτημάτων I ἕως IV ἀποφασίζονται σύμφωνα μέ τήν προβλεπόμενη διαδικασία στό ἄρθρο 13 τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 5

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός δεκαοκτώ μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της. Ἐνημερώνουν ἀμέσως περί αὐτοῦ τήν Ἐπιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη μεριμνοῦν γιά τή γνωστοποίηση στήν Ἐπιτροπή τοῦ κειμένου τῶν οὐσιωδῶν διατάξεων ἐσωτερικοῦ δικαίου πού θεσπίζουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 6

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Δεκεμβρίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. CHABERT

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Παράρτημα I: Πεδίο ἐφαρμογῆς, ὁρισμοί, αἴτηση ἐγκρίσεως ΕΟΚ, ἔγκριση ΕΟΚ, ἐξειδικεύσεις(*)

Παράρτημα II: Ὄργανα χειρισμοῦ, δεικτικά καί δεῖκτες τῶν ὁποίων ἡ ἀναγνώριση εἶναι ὑποχρεωτική ἐφόσον ὑπάρχουν καί σύμβολα χρησιμοποιούμενα πρός τό σκοπό αὐτό(*)

Παράρτημα III: Ὄργανα χειρισμοῦ, ἐνδεικτικά καί δεῖκτες τῶν ὁποίων ἡ ἀναγνώριση, ἐφόσον ὑπάρχουν, εἶναι προαιρετική καί σύμβολα πρός ὑποχρεωτική χρήση γιά τήν ἀναγνώρισή τους ὅταν αὐτή ἀντιμετωπίζεται(*)

Παράρτημα IV: Κατασκευή τοῦ προτύπου βάσεως τῶν συμβόλων πού ἀπεικονίζονται στά παραρτήματα II καί III(*)

Παράρτημα V: Παράρτημα στό δελτίο ἐγκρίσεως ὅσον ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν

(*) Οἱ τεχνικές προδιαγραφές τοῦ παραρτήματος αὐτοῦ ἀνταποκρίνονται σέ ἀπαιτήσεις ἀνάλογες αὐτῶν τοῦ σχεδίου κανονισμοῦ τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς γιά τήν Εὐρώπη τοῦ ΟΗΕ στόν τομέα αὐτό. Τοιουτοτρόπως, διετηρήθησαν οἱ ὑποδιαιρέσεις σέ σημεῖα. Ἄν ἕνα σημεῖο τοῦ σχεδίου κανονισμοῦ δέν ἔχει ἀντίστοιχο στά παραρτήματα τῆς ὁδηγίας, ὁ ἀριθμός του ὑποδεικνύεται γιά ὑπενθύμιση ἐντός παρενθέσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ, ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΟΚ, ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται ἐπί τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα σέ ὅ,τι ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση τῶν χειροκινήτων ὀργάνων χειρισμοῦ, τῶν ἐνδεικτικῶν καί τῶν δεικτῶν.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

(2.1.)

2.2. **Τύπος ὀχήματος**

Ὡς «τύπος ὀχήματος» νοοῦνται τά ὀχήματα μέ κινητήρα πού δέν διαφέρουν σέ ὅ,τι ἀφορᾶ στίς ἐσωτερικές διαρρυθμίσεις οἱ ὁποῖες δύνανται νά ἐπηρεάσουν τήν ἀναγνώριση τῶν συμβόλων τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, τῶν ἐνδεικτικῶν καί τῶν δεικτῶν.

2.3. **Ὄργανο χειρισμοῦ**

Ὡς «ὄργανο χειρισμοῦ» νοεῖται τό στοιχεῖο μιᾶς διατάξεως πού ἐπιτρέπει στόν ὁδηγό νά προκαλέσει μία ἀλλαγή στήν κατάσταση ἤ στή λειτουργία τοῦ ὀχήματος.

2.4. **Διακόπτης**

Ὡς «διακόπτης» νοεῖται μία διάταξη πού ἐπιτρέπει νά διακοπεῖ ἤ νά ἀποκατασταθεῖ ἡ τροφοδότηση ἑνός ἠλεκτρικοῦ κυκλώματος.

2.5. **Διακόπτης ἀναστροφῆς**

Ὡς «διακόπτης ἀναστροφῆς» νοεῖται μία διάταξη πού ἐπιτρέπει τήν ἀλλαγή τῆς ἠλεκτρικῆς τροφοδοτήσεως μεταξύ δύο διαφορετικῶν κυκλωμάτων, χωρίς δυνατότητα διακοπῆς μεταξύ τῶν δύο θέσεων.

2.6. **Συνδυασμένος διακόπτης / διακόπτης ἀναστροφῆς**

Ὡς «συνδυασμένος διακόπτης/διακόπτης ἀναστροφῆς» νοεῖται μία διάταξη πολλαπλῶν λειτουργιῶν, τῶν ὁποίων ἡ πρώτη θέση σέ λειτουργία ἤ σέ θέση εἶναι ἐκείνη ἑνός διακόπτου καί κάθε μία τῶν ἑπομένων ἐκείνη ἑνός διακόπτου ἀναστροφῆς.

2.7. **Δείκτης**

Ὡς «δείκτης» νοεῖται μία διάταξη πού δίδει πληροφορία σχετική μέ τή λειτουργία ἤ τήν κατάσταση ἑνός συστήματος ἤ ἑνός τμήματος συστήματος, παραδείγματος χάριν τή στάθμη ἑνός ὑγροῦ.

2.8. **Ἐνδεικτικό**

Ὡς «ἐνδεικτικό» νοεῖται ἕνα ὀπτικό σῆμα πού δεικνύει τή θέση σέ λειτουργία μιᾶς διατάξεως, μία λειτουργία ἤ μία ὀρθή ἤ ἐλαττωματική κατάσταση, ἤ μία μή λειτουργία.

2.9. **Σύμβολο**

Ὡς «σύμβολο» νοεῖται ἕνα σχέδιο πού ἐπιτρέπει τήν ἀναγνώριση ἑνός ὀργάνου χειρισμοῦ, ἑνός ἐνδεικτικοῦ ἤ ἑνός δείκτου.

2.10. **Γενικός διακόπτης φωτισμοῦ**

Ὡς «γενικός διακόπτης φωτισμοῦ» νοεῖται ἕνας διακόπτης πού ἐπιτρέπει τή διακοπή ἤ τήν ἀποκατάσταση τῆς τροφοδοσίας τοῦ ἠλεκτρικοῦ κυκλώματος τῶν φανῶν πορείας καί διασταυρώσεως καί τῶν διατάξεων πού προβλέπονται στό παράρτημα I, σημεῖο 3.11 τῆς ὁδηγίας 76/756/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουλίου 1976 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στήν ἐγκατάσταση τῶν διατάξεων φωτισμοῦ καί φωτεινῆς σηματοδοτήσεως τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους(1).

(1) ΕΕ ἀριθ. N 262 τῆς 27.9.1976, σ. 1.

2.11. **Δείκτης φορτίσεως τοῦ συσσωρευτοῦ**

Ὡς «δείκτης φορτίσεως τοῦ συσσωρευτοῦ» νοεῖται μία διάταξη πού δείχνει ἄν ὁ συσσωρευτής εἶναι ὑπό φορτίο ἤ ὄχι.

2.12. **Ἐνδεικτικό φορτίσεως τοῦ συσσωρευτοῦ**

Ὡς «ἐνδεικτικό φορτίσεως τοῦ συσσωρευτοῦ» νοεῖται τό σῆμα πού δεικνύει, ἐφόσον εἶναι ἀναμμένο, ὅτι ὁ συσσωρευτής δέν φορτίζεται.

2.13. **Δείκτης τῆς στάθμης τοῦ καυσίμου**

Ὡς «δείκτης τῆς στάθμης τοῦ καυσίμου» νοεῖται ἡ διάταξη πού δίδει τίς πληροφορίες ἐπί τοῦ ὄγκου ὑπάρχοντος καυσίμου ἐντός τῆς δεξαμενῆς καυσίμου.

2.14. **Ἐνδεικτικό τῆς στάθμης τοῦ καυσίμου**

Ὡς «ἐνδεικτικό τῆς στάθμης τοῦ καυσίμου» νοεῖται τό σῆμα πού δεικνύει, ὅταν εἶναι ἀναμμένο, ὅτι ἡ στάθμη τοῦ καυσίμου εἶναι πλησίον τοῦ μηδενός ἤ ὅτι τό ὄχημα λειτουργεῖ μέ τήν ἐφεδρική ποσότητα τοῦ καυσίμου πού ὑπάρχει σέ αὐτό.

2.15. **Δείκτης τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα**

Ὡς «δείκτης τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα» νοεῖται ἡ διάταξη πού δίδει πληροφορίες ἐπί τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως.

2.16. **Ἐνδεικτικό τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα**

Ὡς «ἐνδεικτικό τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα» νοεῖται τό σῆμα πού δεικνύει ὅταν εἶναι ἀναμμένο, ὅτι ἡ θερμοκρασία τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα ὑπερβαίνει τήν κανονική θερμοκρασία λειτουργίας πού προβλέπεται ἀπό τόν κατασκευαστή.

2.17. **Δείκτης πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ**

Ὡς «δείκτης πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ» νοεῖται ἡ διάταξη πού δίδει πληροφορίες ἐπί τῆς καταστάσεως τῆς πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ στό κύκλωμα λιπάνσεως τοῦ κινητήρα

2.18. **Ἐνδεικτικό τῆς πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ**

Ὡς «ἐνδεικτικό τῆς πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ» νοεῖται τό σῆμα πού δεικνύει, ὅταν εἶναι ἀναμμένο, ὅτι ἡ πίεση τοῦ λιπαντικοῦ στό κύκλωμα λιπάνσεως τοῦ κινητήρα εἶναι κατώτερη τοῦ κανονικοῦ ὁρίου λειτουργίας πού προβλέπεται ἀπό τόν κατασκευαστή.

2.19. **Ἐνδεικτικό τῆς ζώνης ἀσφαλείας**

Ὡς «ἐνδεικτικό τῆς ζώνης ἀσφαλείας» νοεῖται τό σῆμα πού ἐπισημαίνει, ὅταν εἶναι ἀναμμένο, ὅτι ὁ κρίκος τῆς ζώνης τουλάχιστον ἑνός ἐκ τῶν κατειλημμένων καθισμάτων δέν εἶναι κλεισμένος.

2.20. **Ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία τῆς πέδης σταθμεύσεως**

Ὡς «ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία τῆς πέδης σταθμεύσεως» νοεῖται τό σῆμα πού ὑπενθυμίζει, ὅταν εἶναι ἀναμμένο, ὅτι τό ὄργανο χειρισμοῦ τῆς διατάξεως πεδήσεως ἐτέθη σέ λειτουργία ἤ ὅτι δέν εἶναι ἐντελῶς ἀποσυμπλεγμένο.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ

3.1. Ἡ αἴτηση ἐγκρίσεως ἑνός τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν πρέπει νά ὑποβληθεῖ ἀπό τόν κατασκευαστή τοῦ ὀχήματος ἤ ἀπό τόν ἐντολοδόχο του.

3.2. Πρέπει νά συνοδεύεται ἀπό:

3.2.1. Σχέδια σέ τρία ἀντίτυπα σέ κατάλληλη καί ἐπαρκῶς λεπτομερή κλίμακα, τῶν τμημάτων τοῦ ὀχήματος πού προβλέπονται ἀπό τίς προδιαγραφές τῆς παρούσης ὁδηγίας καί τῶν συμβόλων πού προβλέπονται στό σημεῖο 5.

3.3. Ἕνα ὄχημα ἀντιπροσωπευτικό τοῦ πρός ἔγκριση τύπου ἤ τό (ἤ τά) τμῆμα (τα) τοῦ ὀχήματος πού θεωρεῖται (οὖνται) ὡς βασικό (ά) γιά τήν ἐκτέλεση τῶν ἐλέγχων καί δοκιμῶν πού προδιαγράφονται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία, πρέπει νά ὑποβληθοῦν στήν ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐγκρίσεως τεχνική ὑπηρεσία.

4. ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΟΚ

(4.1.)

(4.2.)

4.3. Ἕνα δελτίο σύμφωνο μέ τό ἀπεικονιζόμενο στό παράρτημα V ὑπόδειγμα ἐπισυνάπτεται στό δελτίο ἐγκρίσεως ΕΟΚ.

(4.4.)

(4.5.)

(4.6.)

(4.7.)

(4.8.)

5. ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ

5.1. **Ἐξειδικεύσεις γενικοῦ χαρακτήρα**

5.1.1. Τά ὄργανα χειρισμοῦ ἐνδεικτικά καί δεῖκτες πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα II πρέπει νά ἔχουν ἀναγνωρισθεῖ. Ἡ ἀναγνώριση αὐτή πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ μέ τή χρήση συμβόλων συμφώνων πρός αὐτά πού παρουσιάζονται στό παράρτημα αὐτό.

5.1.2. Ἂν σύμβολα ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ γιά τήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ καί ἐνδεικτικῶν πού ἀπαριθμοῦνται στό παράρτημα III τά σύμβολα αὐτά πρέπει νά εἶναι σύμφωνα πρός αὐτά πού παρουσιάζονται στό παράρτημα αὐτό.

5.1.3. Σύμβολα ἄλλα ἀπό αὐτά πού ἀπεικονίζονται στά παραρτήματα II καί III δύνανται νά χρησιμοποιηθοῦν γιά ἄλλους σκοπούς μέ τόν ὅρο ὅτι δέν ὑφίσταται οὐδείς κίνδυνος συγχύσεως μέ αὐτά πού ἀπεικονίζονται στά παραρτήματα αὐτά.

5.1.4. Ὑπάρχει πιστότης ἄν τηρεῖται ἡ ἀναλογία τῶν διαστάσεων τῶν συμβόλων.

5.2. **Χαρακτηριστικά τῶν συμβόλων**

5.2.1. Τά προβλεπόμενα στό σημεῖο 5.1.1. σύμβολα πρέπει νά εἶναι ἀντιληπτά ἐκ τοῦ καθίσματος ἀπό τόν ὁδηγό πού ἔχει κανονική ὅραση.

5.2.2. Τά προβλεπόμενα στά σημεῖα 5.1.1. καί 5.1.2. σύμβολα πρέπει νά ἀπεικονίζονται ἐπί τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν, ἤ πολύ πλησίον αὐτῶν.

5.2.3. Τά σύμβολα πρέπει νά διακρίνονται σαφῶς ἐπί τοῦ περιγύρου μέ φωτεινό χρῶμα ἐπί βαθυχρόου περιγύρου, μέ βαθύ χρῶμα ἐπί ἀνοικτοχρώμου περιγύρου.

5.2.4 Τά χρησιμοποιούμενα γιά τά ἐνδεικτικά χρώματα πρέπει νά εἶναι τά προβλεπόμενα στό παράρτημα II.

(6.)

(7.)

(8.)

(9.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΡΓΑΝΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΦΟΣΟΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΑΥΤΟ

Σημειώσεις

α) Τό ἐσωτερικό τοῦ συμβόλου δύναται νά εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου βαθύχρουν.

β) Ὅταν τά ἐνδεικτικά τά σχετικά πρός τούς δεῖκτες τῆς ἀριστερᾶς καί τῆς δεξιᾶς εἶναι χωρισμένα, τά δύο βέλη τοῦ συμβόλου δύνανται ἐπίσης νά χρησιμοποιοῦνται χωριστά.

γ) Τό βαθύχρουν τμῆμα τοῦ συμβόλου αὐτοῦ δύναται νά ἀντικατασταθεῖ ἀπό τή σκιαγραφία του. Τό ὑπάρχον λευκό τμῆμα στό σχῆμα αὐτό πρέπει σέ αὐτή τήν περίπτωση νά εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου βαθύχρουν.

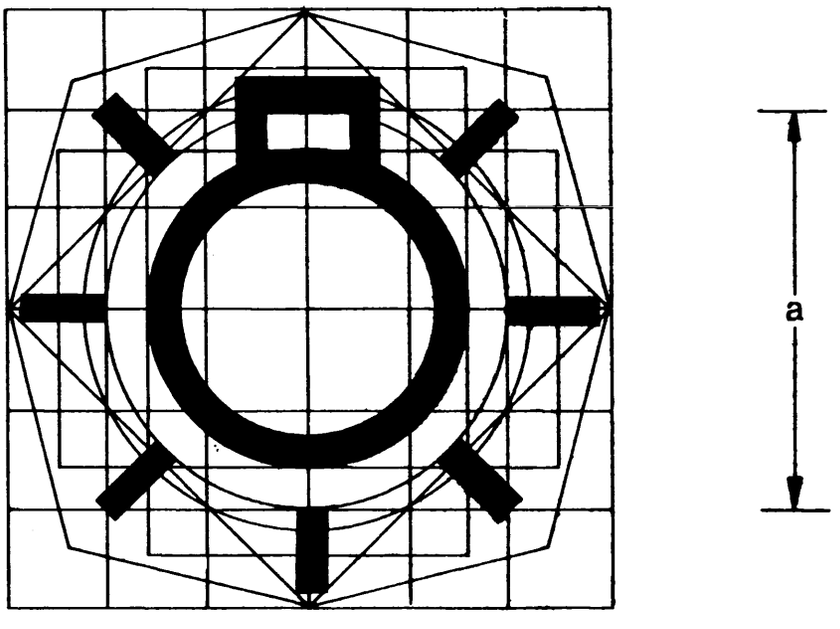
δ) Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία τό ὄργανο χειρισμοῦ δέν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα μόνο σκοπό, δύναται νά ἀναγνωρίζεται δι' ἑνός ἤ περισσοτέρων συμβόλων σχετικῶν πρός τίς διάφορες λειτουργίες.

ε) Τό αὐτό σύμβολο δύναται νά χρησιμοποιεῖται γιά τό δείκτη καί τό ἐνδεικτικό ὅταν εἶναι συνδυασμένα.

Εἰκόνα 1

Γενικός διακόπτης φωτισμοῦ καί σχετικό πρός αὐτόν ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία[1] ἤ συνδυασμένος διακόπτης/διακόπτης ἀναστροφῆς γιά τό φωτισμό.

Πρωτότυπο σύμβολο



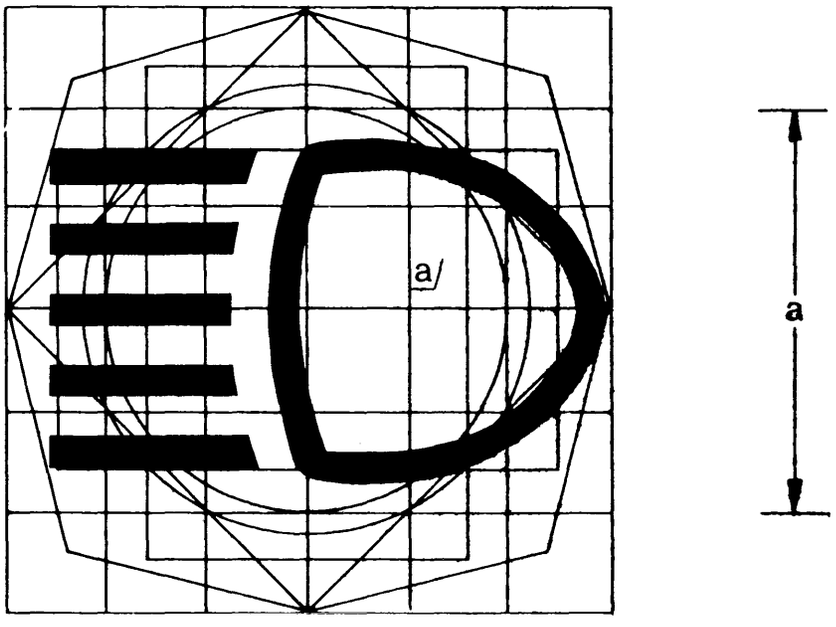
Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: κυανοῦν

(1) Αὐτό τό ἐνδεικτικό δέν δύναται νά πληροῖ τή λειτουργία τοῦ ἐνδεικτικοῦ τῶν φανῶν θέσεως.

Εἰκόνα 2

Ὄργανο χειρισμοῦ τῶν φανῶν πορείας, ἂν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα μόνο σκοπό δ) καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

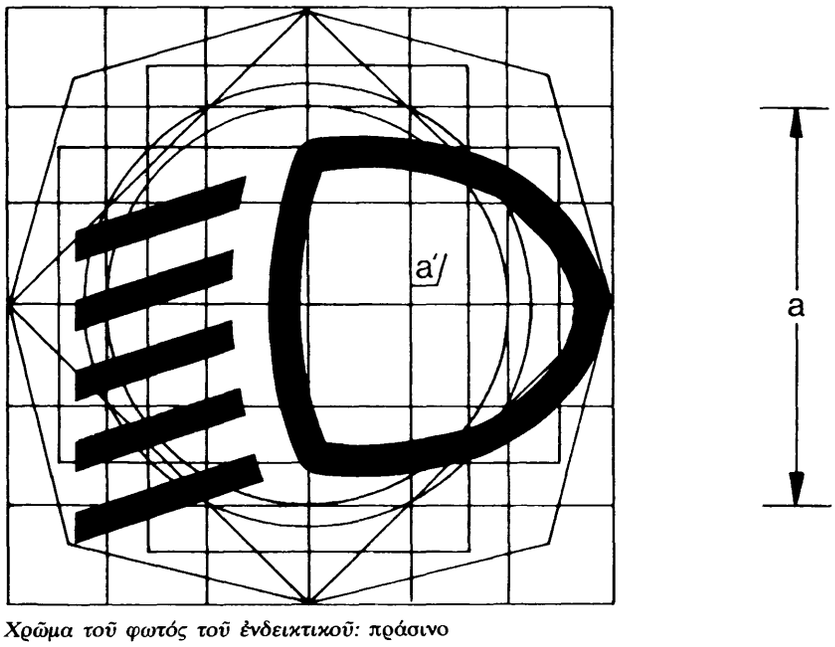


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 3

Ὄργανο χειρισμοῦ τῶν φανῶν διασταυρώσεως, ἂν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα μόνο σκοπό δ) καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

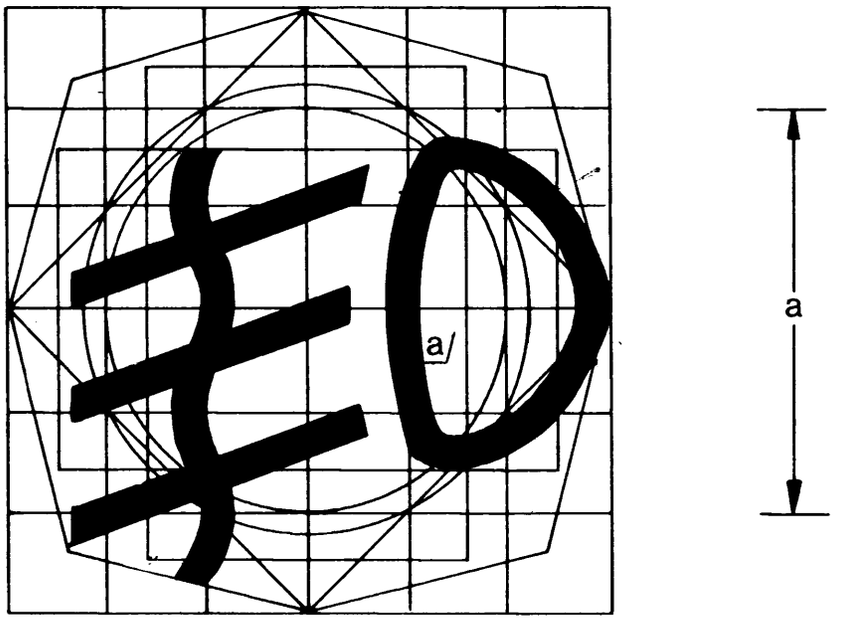


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 4

Ὄργανο χειρισμοῦ τῶν ἐμπροσθίων φανῶν ὁμίχλης καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

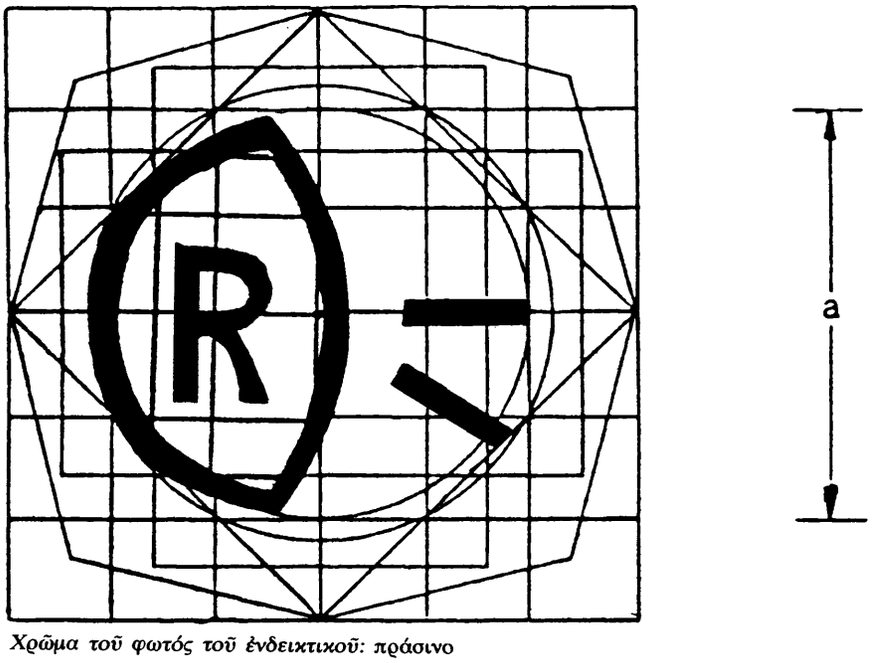


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 5

Ὄργανο χειρισμοῦ ἐνδεχομένως χρησιμοποιούμενο μόνο γιά τό φανό ὀπισθοπορείας καί ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

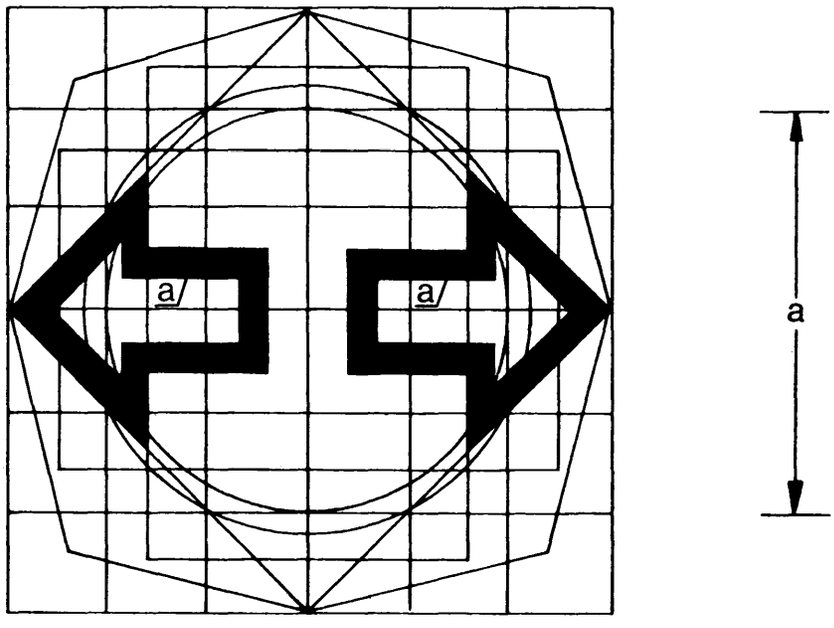


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 6

Ὄργανο χειρισμοῦ τῶν δεικτῶν πορείας καί σχετικά πρός αὐτό ἐνδεικτικά λειτουργίας 6)

Πρωτότυπο σύμβολο

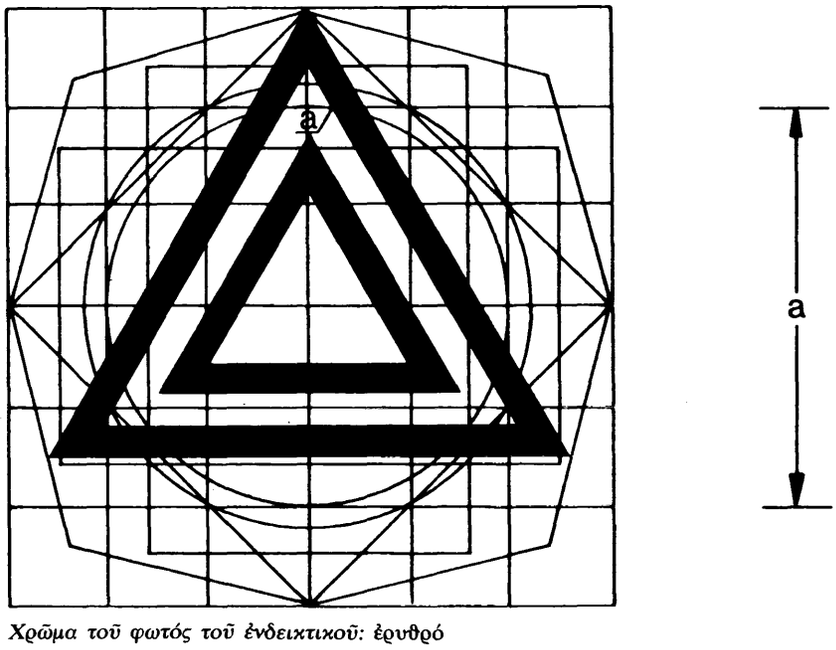


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 7

Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ σήματος κινδύνου καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο



Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

Εἰκόνα·8

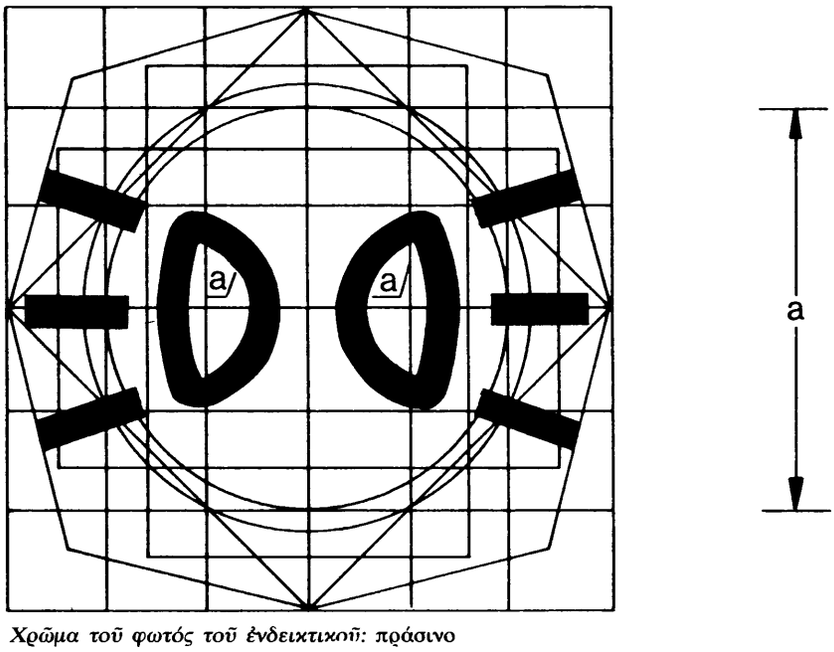
Ἐνδεικτικό τῆς ἐλαττωματικῆς λειτουργίας τῶν φανῶν πεδήσεως

Ἂν ὑφίσταται, ἡ λειτουργία του πρέπει νά ἐξασφαλίζεται ἀπό τό ἐνδεικτικό ἐλαττωματικῆς λειτουργίας τοῦ συστήματος πεδήσεως πού ἐμφαίνεται στήν εἰκόνα 28.

Εἰκόνα 9

Ὄργανο χειρισμοῦ τῶν φανῶν θέσεως, ἂν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα σκοπό δ) καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

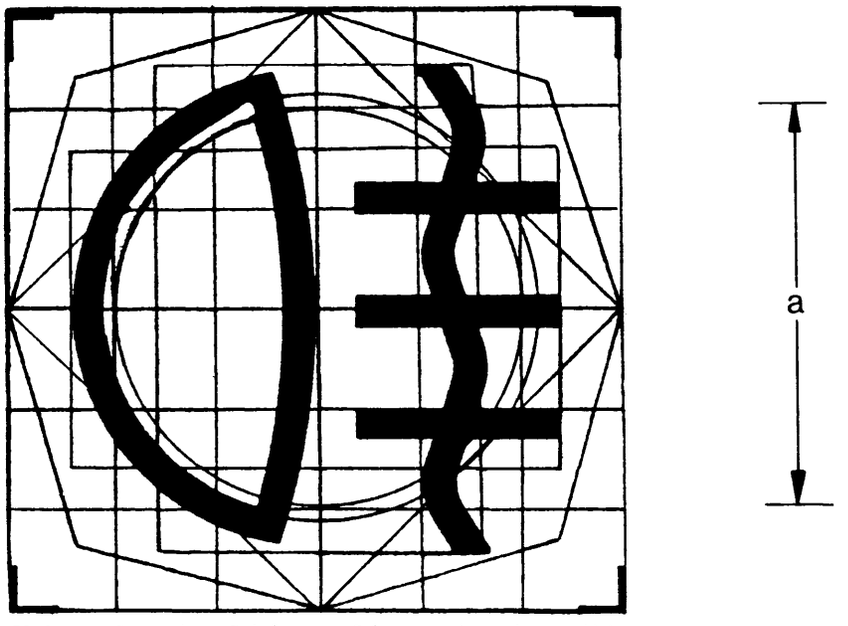


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 10

Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ/τῶν ὀπισθίου φανοῦ ὁμίχλης καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

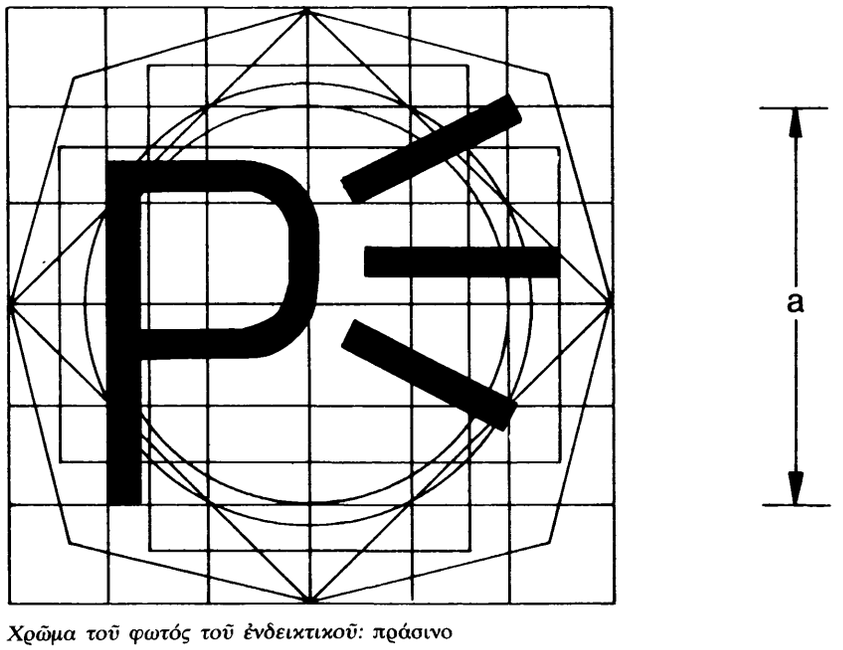


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ λειτουργίας: κίτρινο ἠλέκτρου

Εἰκόνα 11

Ὄργανο τοῦ/τῶν φανῶν πού χρησιμοποιοῦνται γιά τή στάθμευση ἄν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα μόνο σκοπό δ), καί σχετικό πρός αὐτό ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία

Πρωτότυπο σύμβολο

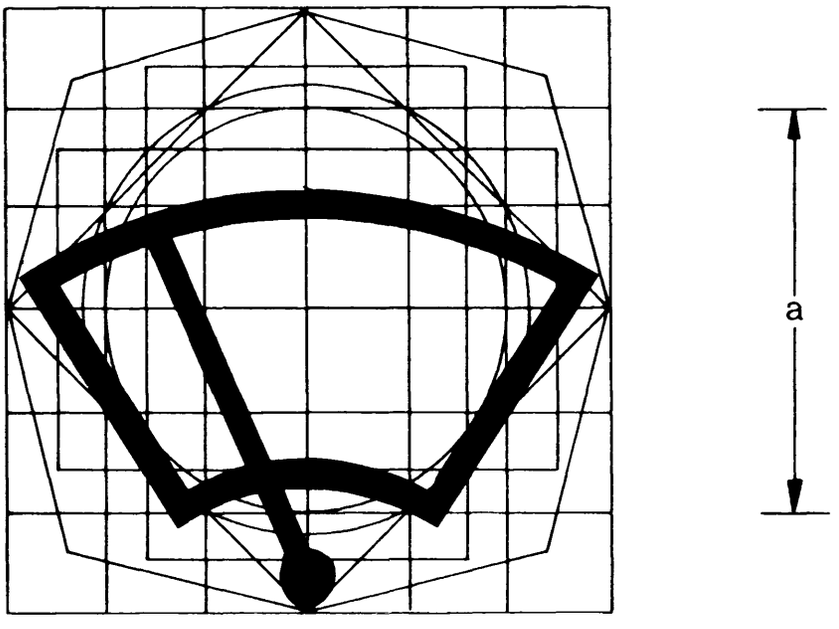


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: πράσινο

Εἰκόνα 12

Ὄργανο λειτουργίας τῶν ὑαλοκαθαριστήρων

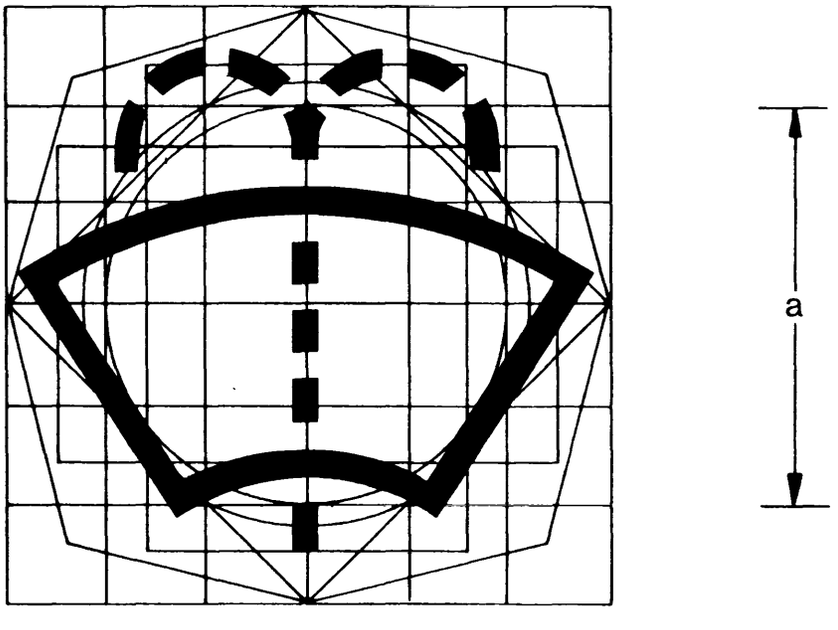
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 13

Ὄργανο λειτουργίας τοῦ ἐκτοξευτήρα ὕδατος

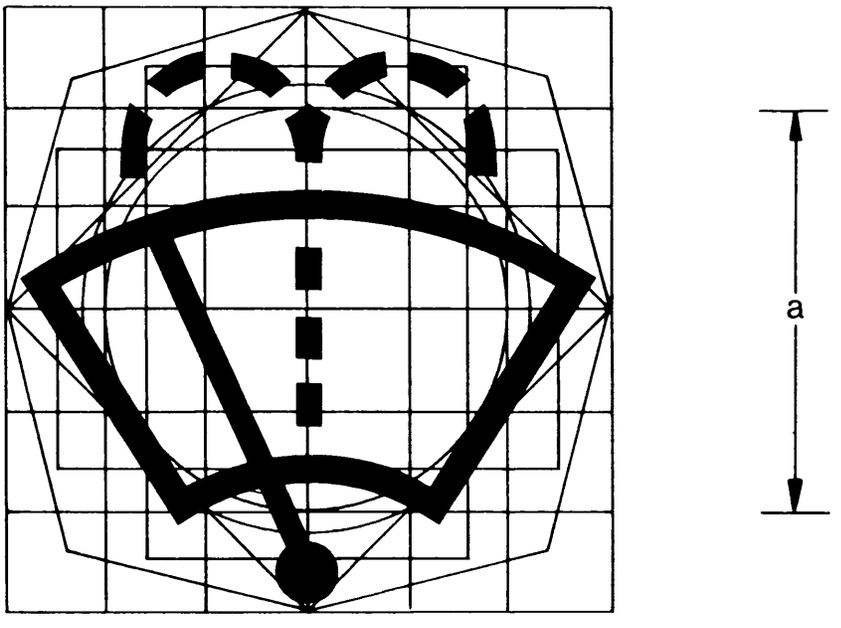
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 14

Ὄργανο λειτουργίας τῶν συνδυασμένων ὑαλοκαθαριστήρων καί ἐκτοξευτήρα ὕδατος

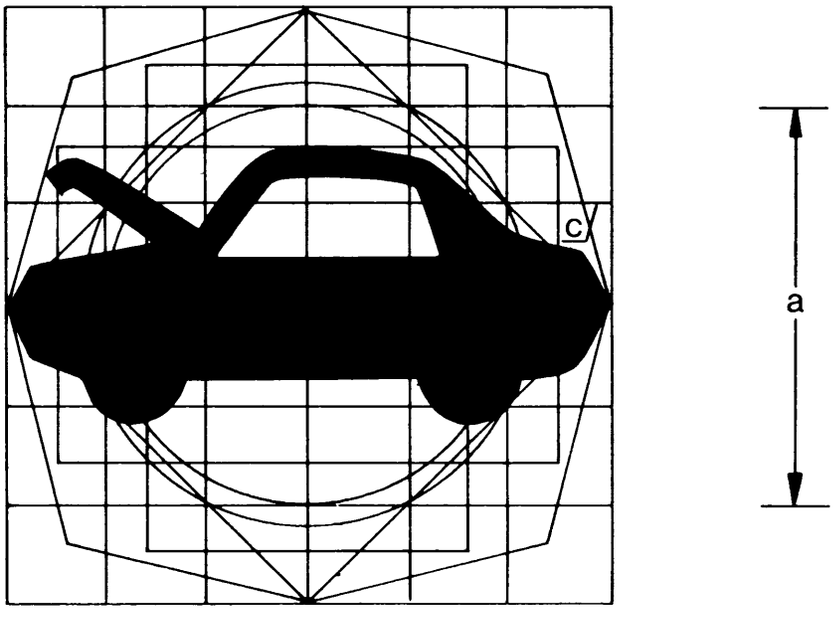
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 15

Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ ἐμπροσθίου καλύμματος (capot)(1)

Πρωτότυπο σύμβολο

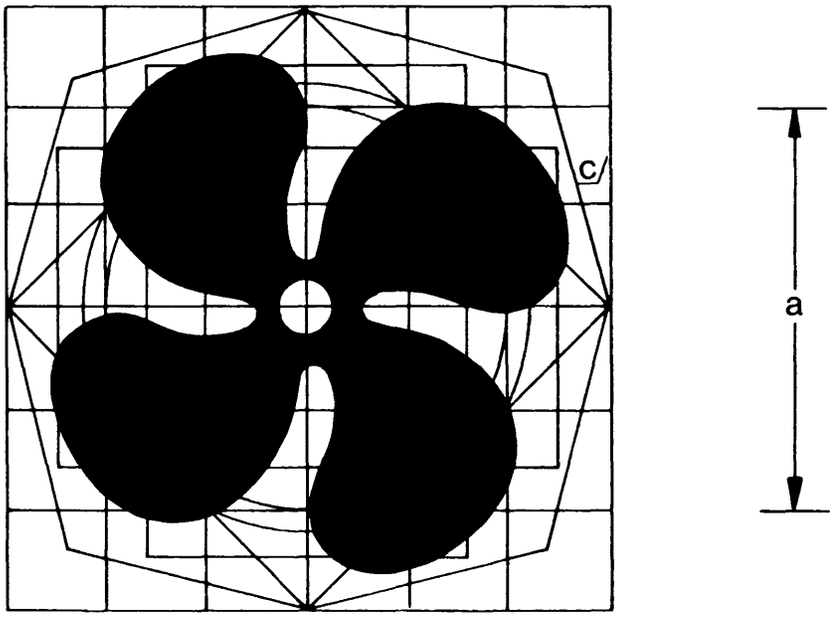


(1) Οἱ διατάξεις τοῦ παραρτήματος I σημεῖο 5.1.1. δέν ἐφαρμόζονται στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία τό ὄργανο χειρισμοῦ δέν εἶναι ἐντός πεδίου ὁράσεως τοῦ ὁδηγοῦ εὑρισκομένου σέ θέση κανονικῆς ὁδηγήσεως καί ἐφόσον ὁ κατασκευαστής τό ἐπιθυμεῖ.

Εἰκόνα 16

Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ ἀνεμιστήρα (ἀέρας θερμός/ἀέρας ψυχρός)

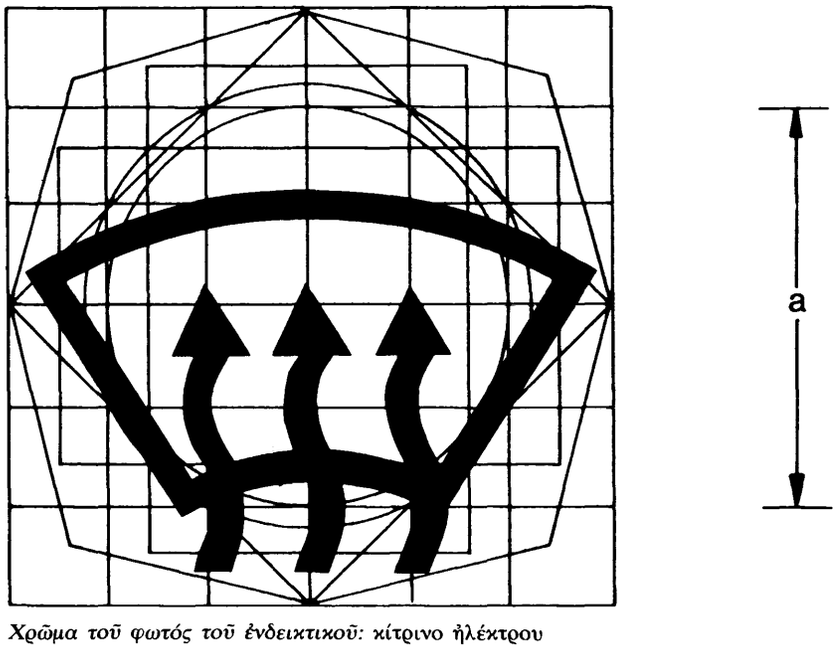
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 17

Ὄργανο χειρισμοῦ θέσεως σέ λειτουργία τοῦ μηχανισμοῦ ἐξουδετερώσεως τῆς δρόσου καί τῆς πάχνης τοῦ ἀλεξηνέμου, ἄν χρησιμοποιεῖται γιά ἕνα μόνο σκοπό καί σχετικό μέ αὐτό ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

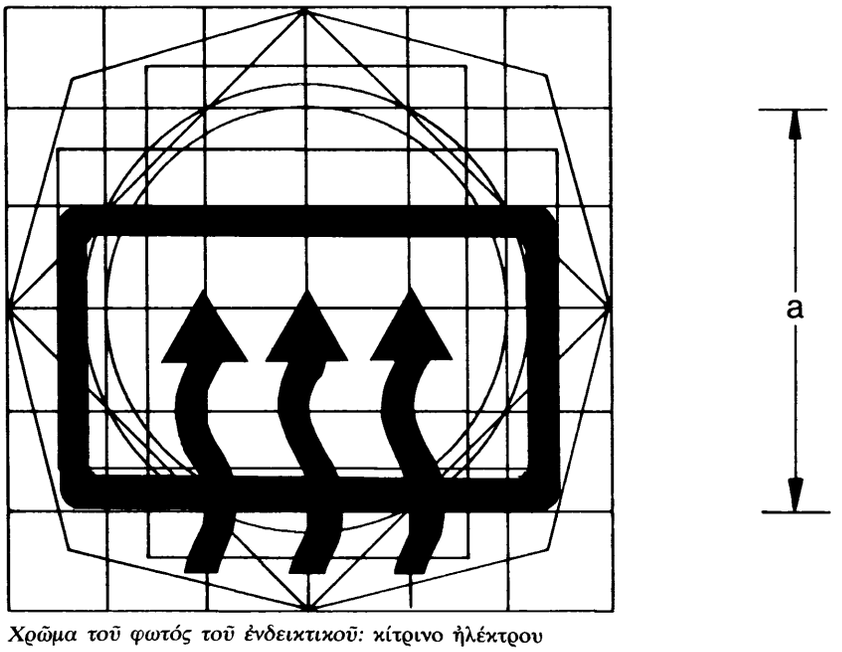


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: κίτρινο ἠλέκτρου

Εἰκόνα 18

Ὄργανο χειρισμοῦ θέσεως σέ λειτουργία τῆς διατάξεως ἐξουδετερώσεως τῆς δρόσου καί τῆς πάχνης τοῦ ὀπισθίου παραθύρου, ἄν χρησιμοποιεῖται μόνον γιά ἕνα σκοπό, καί σχετικό μέ αὐτό ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

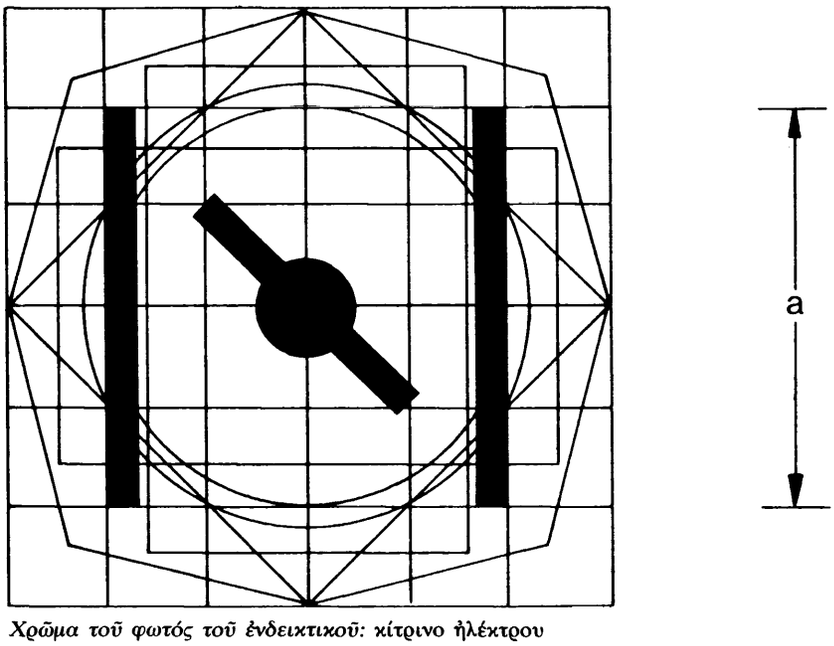


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: κίτρινο ἠλέκτρου

Εἰκόνα 19

Ὄργανο χειρισμοῦ τῆς διατάξεως τῆς ἐν ψυχρῷ ἐκκινήσεως καί σχετικό μέ αὐτό ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

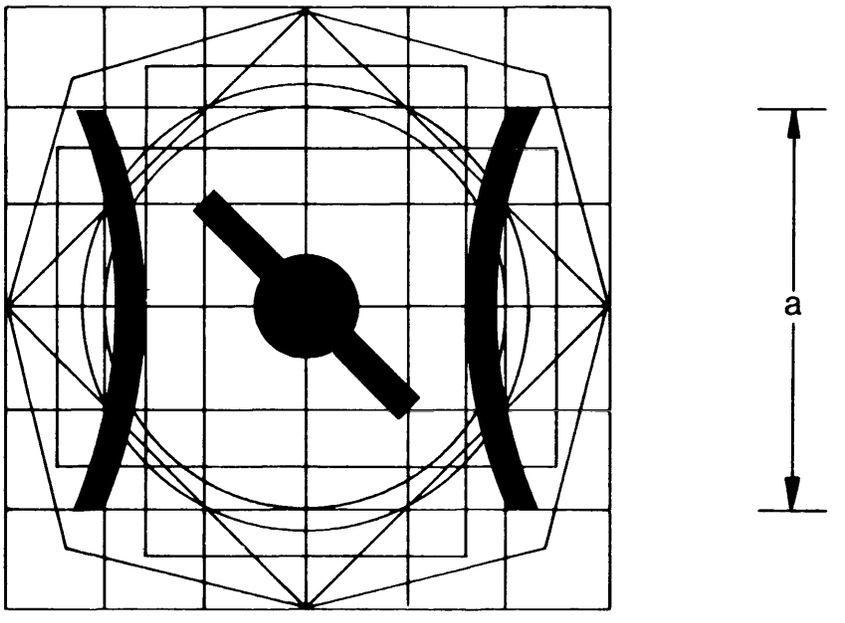


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: κίτρινο ἠλέκτρου

Εἰκόνα 20

Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ ἐπιταχυντῆρος χειρός

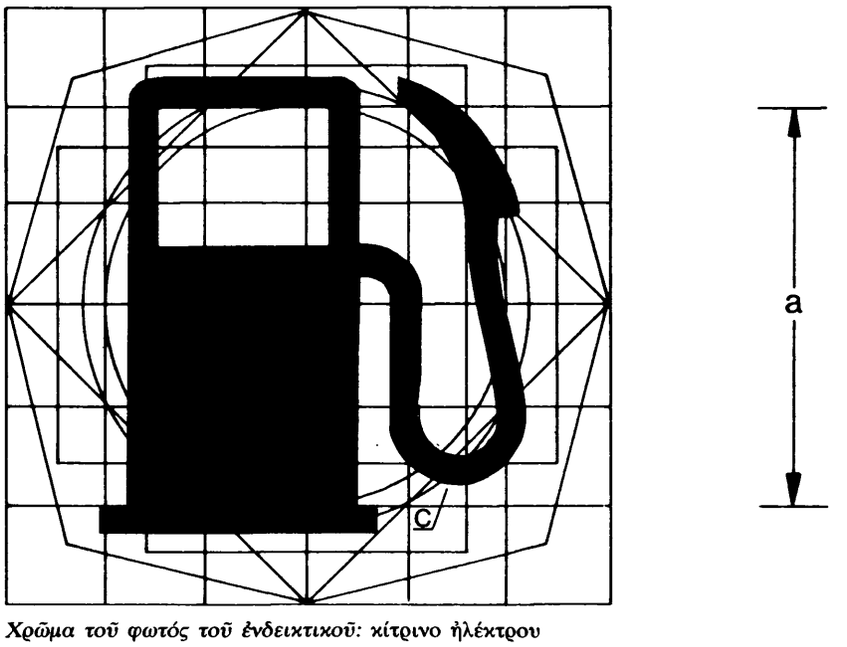
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 21

Δείκτης τῆς στάθμης καυσίμου καί σχετικό μέ αὐτό ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

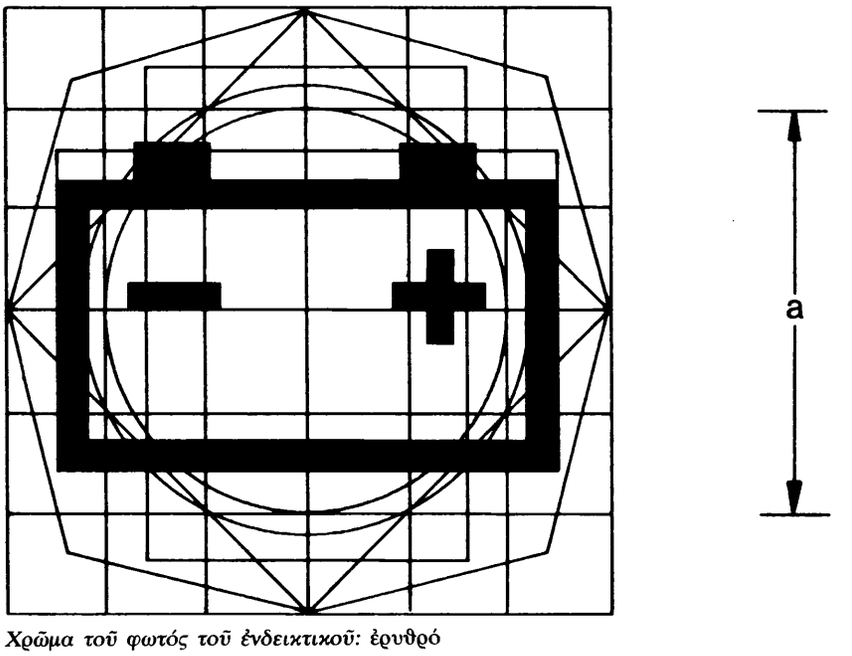


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: κίτρινο ἠλέκτρου

Εἰκόνα 22

Δείκτης φορτίσεως τοῦ συσσωρευτῆ καί σχετικό μέ αὐτό ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

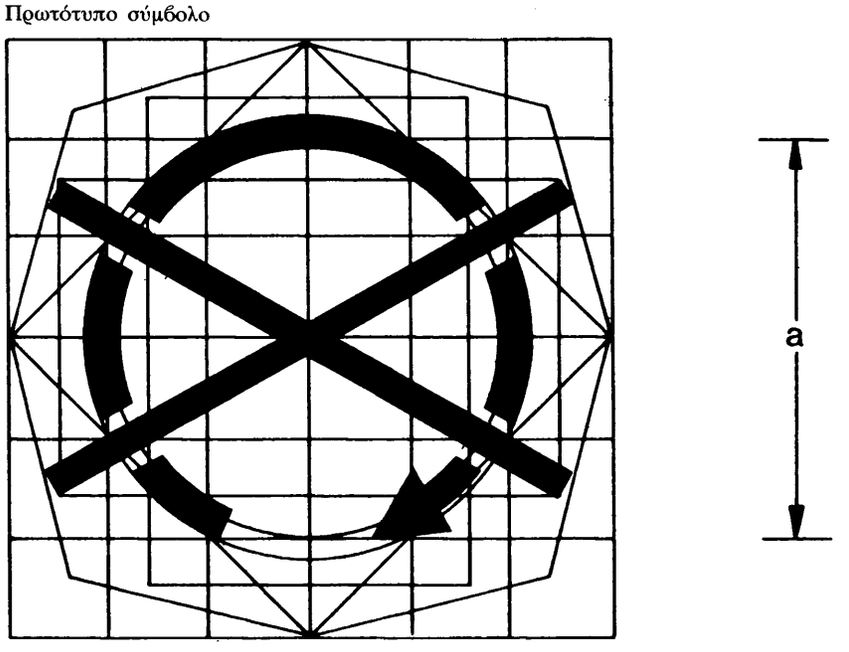


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

Εἰκόνα 23

Ὄργανο χειρισμοῦ τῆς διατάξεως παύσεως λειτουργίας τοῦ κινητήρα (Diesel) ἄν προβλέπεται στόν πίνακα ὀργάνων

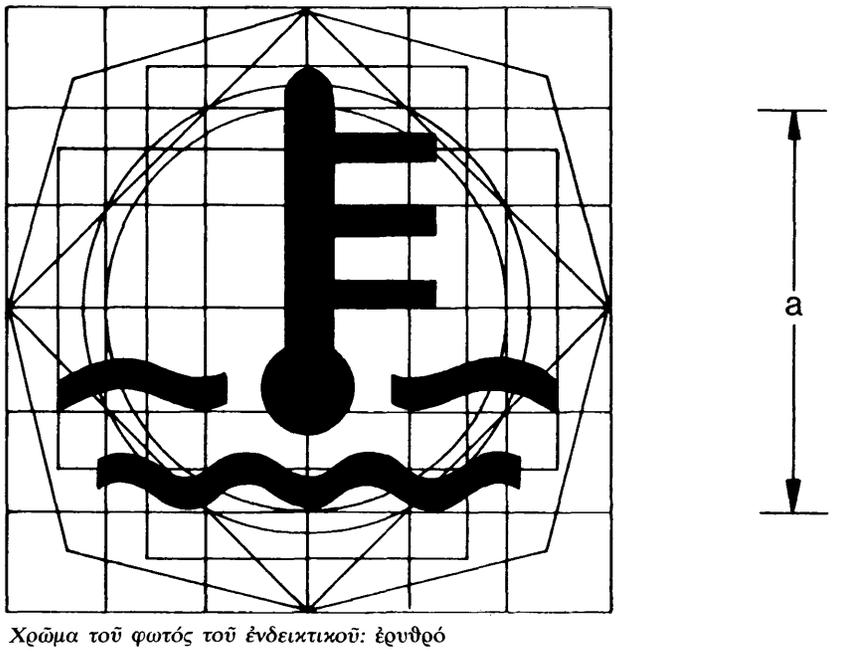
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 24

Δείκτης τῆς θερμοκρασίας τοῦ ὑγροῦ ψύξεως τοῦ κινητήρα καί σχετικό μέ αὐτόν ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

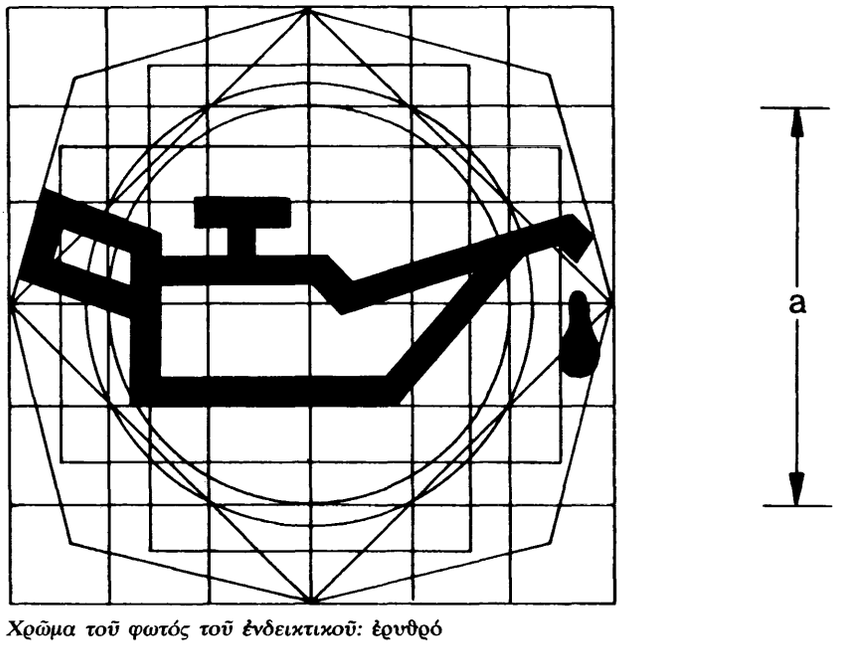


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

Εἰκόνα 25

Δείκτης πιέσεως τοῦ λιπαντικοῦ καί σχετικό μέ αὐτόν ἐνδεικτικό

Πρωτότυπο σύμβολο

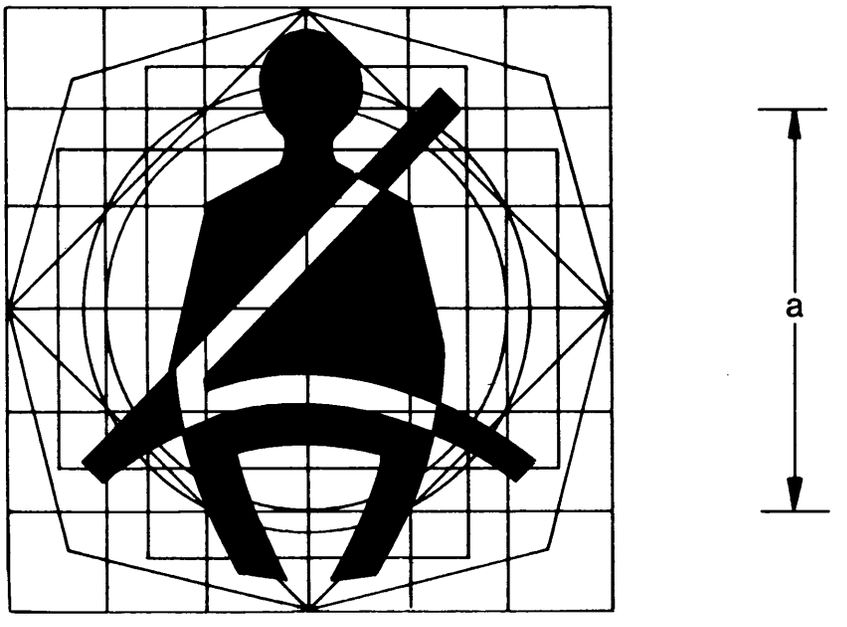


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

Εἰκόνα 26

Ἐνδεικτικό τῆς ζώνης ἀσφαλείας

Πρωτότυπο σύμβολο

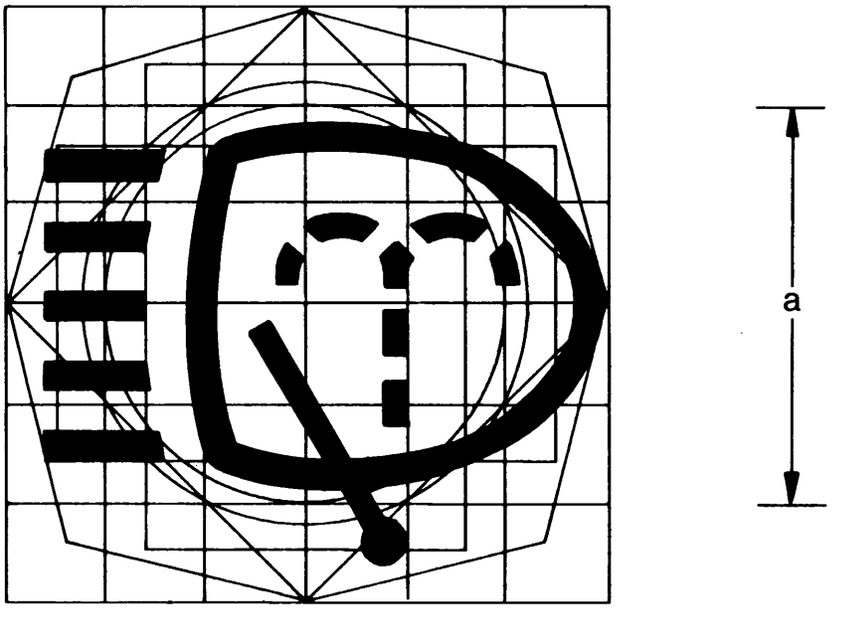


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ : ἐρυθρό

Εἰκόνα 27

Χειροκίνητο ὄργανο χειρισμοῦ τῆς διατάξεως καθαρισμοῦ προβολέως

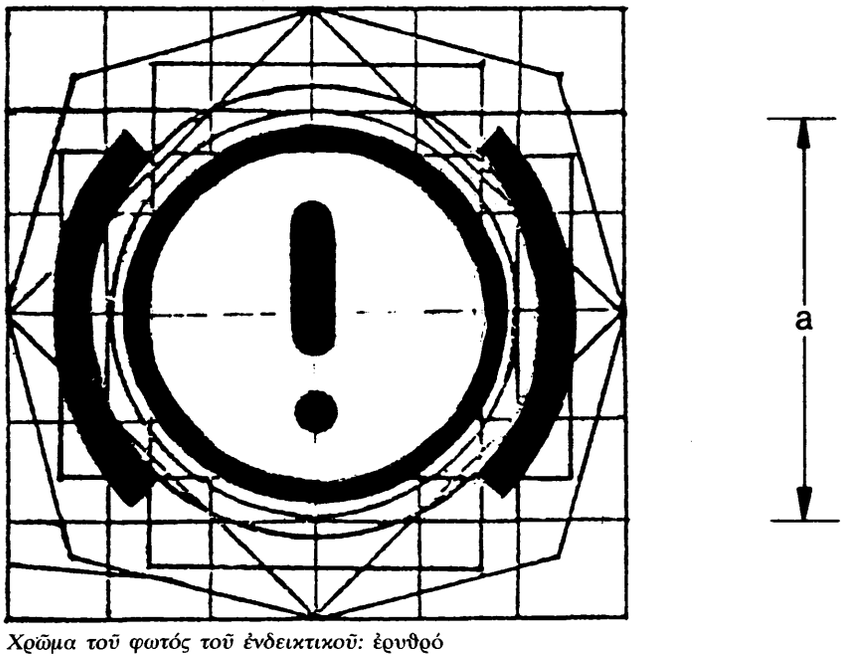
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 28

Ἐνδεικτικό ἐλαττωματικῆς λειτουργίας τοῦ συστήματος πεδήσεως

Πρωτότυπο σύμβολο

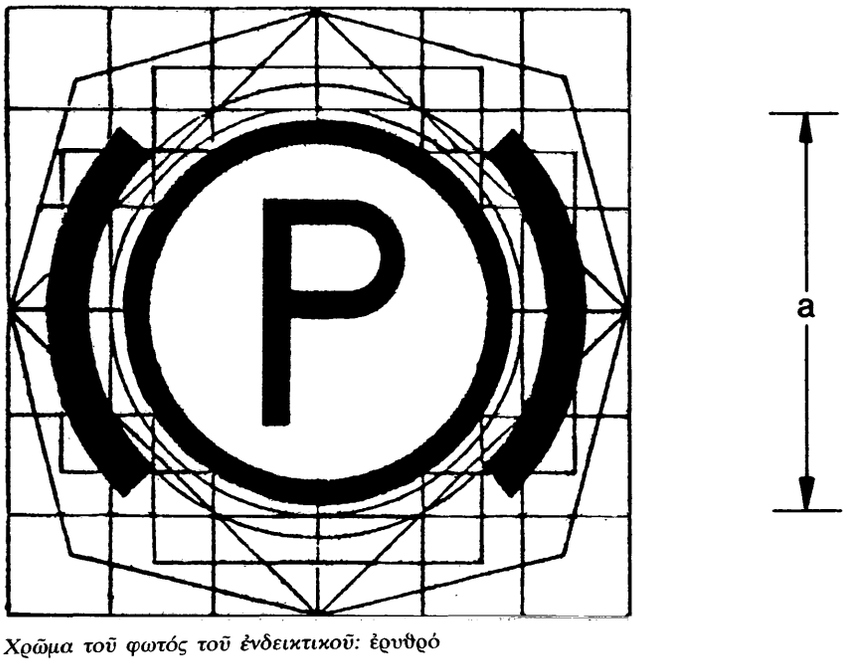


Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

Εἰκόνα 29

Ἐνδεικτικό θέσεως σέ λειτουργία τῆς πέδης σταθμεύσεως

Πρωτότυπο σύμβολο



Χρῶμα τοῦ φωτός τοῦ ἐνδεικτικοῦ: ἐρυθρό

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΗ

ΟΡΓΑΝΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ, ΕΦΟΣΟΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ, ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ, ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΟΥΣ ΟΤΑΝ ΑΥΤΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΤΑΙ

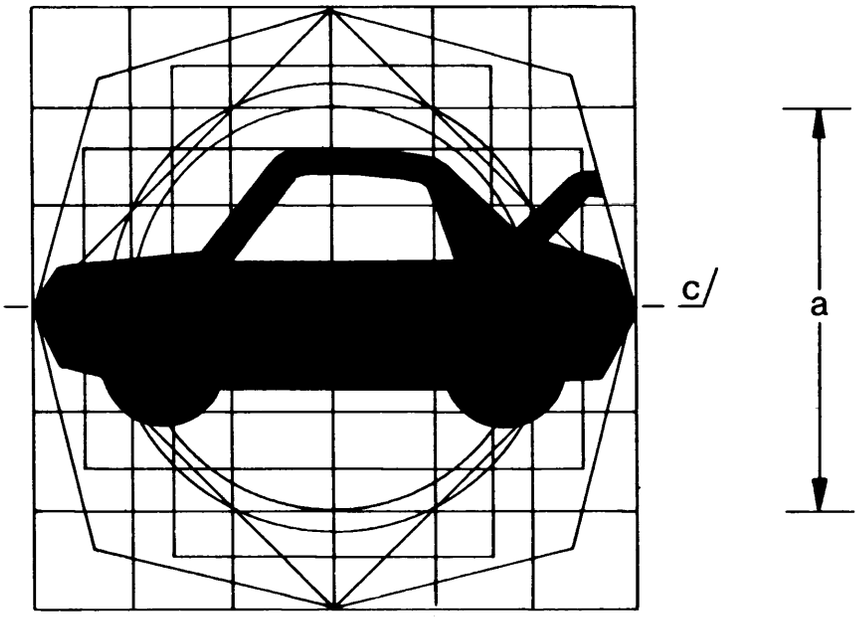
Σημείωση

Βλέπε σημείωση γ) ἀναφερομένη στό παράρτημα ΙΙ.

Εἰκόνα 1

Ὄργανο χειρισμοῦ τῆς ἀπελευθερώσεως τοῦ κλείθρου τοῦ ὀπισθίου διαμερίσματος

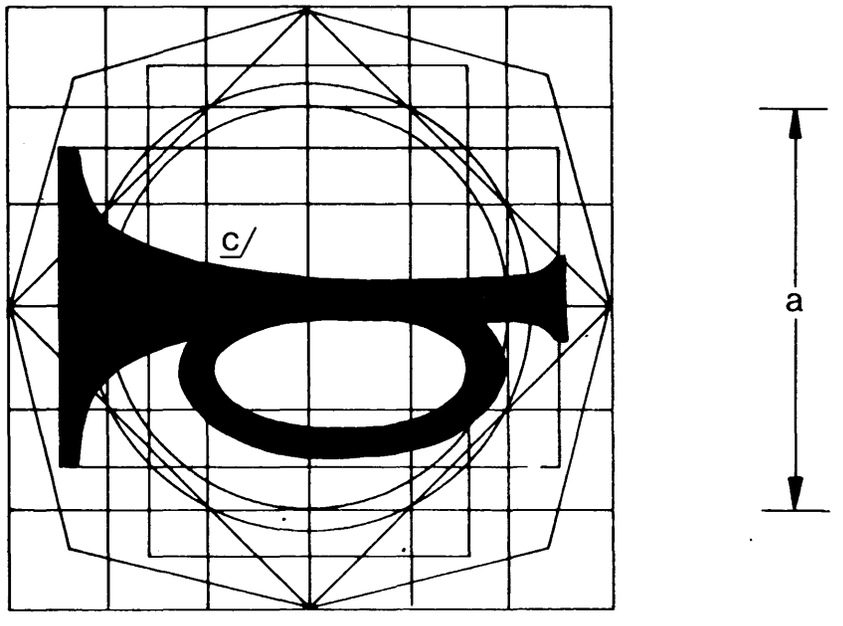
Πρωτότυπο σύμβολο



Εἰκόνα 2

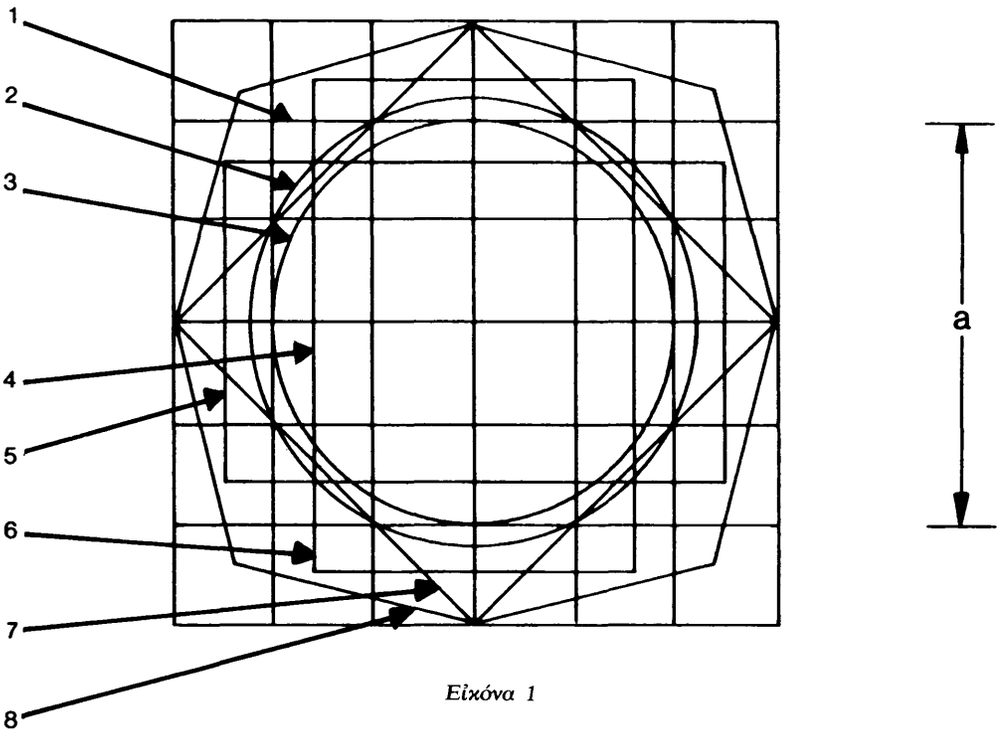
Ὄργανο χειρισμοῦ τοῦ ἠχητικοῦ ὀργάνου

Πρωτότυπο σύμβολο



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟΥ ΒΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΑΠΕΙΚΟΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ II ΚΑΙ III



Εἰκόνα 1

Πρότυπο βάσεως

Τό πρότυπο βάσεως περιλαμβάνει:

1. ἕνα βασικό τετράγωνο πλευρᾶς 50 μμ· ἡ πλευρά αὐτή α) εἶναι ἴση μέ τήν ὀνομαστική διάσταση α) τοῦ προτύπου·

2. ἕνα βασικό κύκλο διαμέτρου 56 μμ., ἔχοντος κατά προσέγγιση τήν αὐτή ἐπιφάνεια μέ τό βασικό τετράγωνο[1]·

3. ἕνα δεύτερο κύκλο διαμέτρου 50 μμ., ἐγγεγραμμένο στό βασικό τετράγωνο[1]·

4. ἕνα δεύτερο τετράγωνο τοῦ ὁποίου οἱ κορυφές κεῖνται ἐπί τοῦ βασικοῦ κύκλου[2] καί τοῦ ὁποίου οἱ πλευρές εἶναι παράλληλοι πρός τίς πλευρές τοῦ βασικοῦ τετραγώνου[1]·

5. καί 6. δύο ὀρθογώνια παραλληλόγραμμα ἔχοντα τήν αὐτή ἐπιφάνεια μέ τό βασικό τετράγωνο[1]· οἱ πλευρές τους εἶναι ἀντιστοίχως κάθετες καί κάθε ἕνα εἶναι κατασκευασμένο κατά τρόπο ὥστε νά τέμνει τίς ἀπέναντι πλευρές τοῦ βασικοῦ τετραγώνου σέ συμμετρικά σημεῖα·

7. ἕνα τρίτο τετράγωνο τοῦ ὁποίου οἱ πλευρές διέρχονται διά τῶν σημείων τομῆς τοῦ βασικοῦ τετραγώνου[1] καί τοῦ βασικοῦ κύκλου[2] καί εἶναι κεκλιμένες κατά 45°, δίδουσες τίς μεγαλύτερες ὁριζόντιες καί κατακόρυφες διαστάσεις τοῦ προτύπου βάσεως·

8. ἕνα μή κανονικό ὀκτάγωνο, σχηματιζόμενο ἀπό εὐθεῖες κεκλιμένες κατά 30° ὡς πρός τίς πλευρές τοῦ τετραγώνου[7]·

Τό πρότυπο βάσεως τίθεται ἐπί ἑνός δικτυώματος ἔχοντος βῆμα 12,5 μμ καί τό ὁποῖο συμπίπτει μέ τό βασικό τετράγωνο[1].

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ

[Μέγιστο σχῆμα: A4 (210×297 μμ)]

Ἔνδειξη τῆς Διοικήσεως

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΚΡΙΣΕΩΣ ΕΟΚ ΕΝΟΣ ΤΥΠΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΣΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΩΝ

(Ἄρθρο 4, παράγραφος 2 καί ἄρθρο 10 τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀφοροῦν στήν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους)

Ἀριθμός ἐγκρίσεως ΕΟΚ .....

1. Βιομηχανικό ἤ ἐμπορικό σῆμα τοῦ ὀχήματος .....

   .....

2. Τύπος ὀχήματος .....

3. Ὀνοματεπώνυμο καί διεύθυνση τοῦ κατασκευαστῆ .....

   .....

   .....

4. Ὀνοματεπώνυμο καί διεύθυνση τοῦ τυχόν ἐντολοδόχου του .....

   .....

   .....

5. Περιληπτική περιγραφή τοῦ τύπου ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν .....

   .....

   .....

6. Ὄχημα ὑποβληθέν πρός ἔγκριση τήν .....

7. Τεχνική ὑπηρεσία ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐγκρίσεως .....

   .....

8. Ἡμερομηνία τοῦ χορηγηθέντος ἀπό τήν ὑπηρεσία αὐτή πρακτικοῦ .....

9. Ἀριθμός τοῦ χορηγηθέντος ἀπό τήν ὑπηρεσία αὐτήν πρακτικοῦ .....

10. Ἡ ἔγκριση ὅσον ἀφορᾶ στήν ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν χορηγεῖται/ἀπορρίπτεται(*)

11. Τόπος .....

12. Ἡμερομηνία .....

13. Ὑπογραφή .....

14. Τά ἀκόλουθα ἔγγραφα φέροντα τόν ἀριθμό ἐγκρίσεως πού ἀναφέρεται ἀνωτέρω, ἐπισυνάπτονται σέ παράρτημα στήν παρούσα γνωστοποίηση:
    ..... σχέδια τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν, ὡς καί τῶν τμημάτων τοῦ ὀχήματος πού θεωροῦνται ὅτι παρουσιάζουν ἐνδιαφέρον γιά τούς σκοπούς τῆς ὁδηγίας 78/316/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 21ης Δεκεμβρίου 1977 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν πού ἀφοροῦν στήν ἐσωτερική διαρρύθμιση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα (ἀναγνώριση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, ἐνδεικτικῶν καί δεικτῶν).

15. Ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις .....

(*) Διαγράψατε τήν περιττή ἔνδειξη.